

Exchange of Notes at Seoul September 29, 1977
Entered into force September 29, 1977

Exchange of Notes between the Government of the Republic of Korea and the
Government of Japan for the Supply of Language Laboratory System to Hankook
University of Foreign Studies

The Ambassador of Japan to the Acting Minister of Foreign Affairs

Seoul, September 29, 1977

Excellency,

I have honour to refer to the aid request made by the Government of the republic of Korea to the Government of Japan concerning the supply of equipment for language laboratory system (hereinafter referred to as "the Equipment") to Hankuk University of Foreign Studies for the purpose of the promotion of Japanese language education in the Republic of Korea and to propose that the Government of Japan extend to the Government of the Republic of Korea in response to the above aid request a grant up to seventeen million yen (¥17,000,000), which will be made available in accordance with the terms and conditions as set forth in the Annex attached hereto.

I have further the honour to propose that the present Note with the Annex thereto and Your Excellency 's Note in reply accepting on behalf of the Government of the Republic of Korea the foregoing proposal shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of Your Excellency 's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

/Sgd./
Ryozo Sunobe
His Excellency

Yoon Ha Jong
Acting Minister of foreign Affairs
Seoul

Annex

1. Coverage of the grantThe grant will be used by the recipient Government for the purchase of the Equipment which will be products of Japan and of services necessary for the transportation of the Equipment to ports in the recipient country.

2. Period of extension

The grant will be made available during the period between the date of present exchange of Notes and the last day (March 31) of the present fiscal year of Japan.

3. Conditions of extension\

- (1) The extension of the grant will be made in accordance with the relevant laws and regulations of Japan.
- (2) The recipient Government will take the following measures :
 - (a) Payments of all the expenses, other than those to be borne by the grant, necessary for the transportation and installation of the Equipment provided by the grant.
 - (b) Exemption for Japanese nationals or Japanese juridical persons controlled by Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in its country with respect to the supply of the Equipment and services under the grant.
 - (c) Prompt unloading and customs clearance at ports of disembarkation in its country and internal transportation of the Equipment provided by the grant.
 - (d) Proper and effective maintenance and usage of the Equipment provided by the grant.
 - (e) Payments or banking charges or fees arising in connection with the execution of the grant.

4. Procedures

- (1) The recipient Government or its designated authority will enter into contracts in Japanese yen with Japanese nationals or Japanese juridical persons controlled by Japanese nationals for the purchase of the Equipment and services referred to in 1. of this Annex. Such contracts shall be verified by the Government of Japan to be eligible for the grant.
- (2) The recipient Government or its designated authority will open through banking arrangements an account to be used only for the purpose of the implementation of the grant, in the name of the recipient Government in an authorized foreign exchange bank of Japan designated by the recipient Government or its designated authority.
- (3) The Government of Japan will make payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the recipient Government or its designated authority under the verified contracts to the account referred to in (2) above, when payment requests are presented by the bank referred to in (2) above to the Government of Japan under an authorization to pay issued by the recipient Government or its designated authority.

**The Acting Minister of Foreign Affairs to the
Ambassador of Japan**

Seoul, September 29, 1977

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency 's Note of today 's date which reads as follows :

“.....“Japanese Note“.....“

I have further the honour to accept on behalf of the Government of the Republic of Korea the foregoing proposal and to agree that Your Excellency 's Note with the Annex attached thereto and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

/Sgd. /
Yoon Ha Jong
His Excellency

Ryozo Sunobe
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of
Japan to the Republic of Korea